

特集

誰もが暮らしやすい

SEYA

SEYA nơi để sống cho mọi người

地域で広げよう!  
多文化共生の輪

Hãy mở rộng vòng tròn cộng sinh đa văn hóa trong khu vực địa phương

**Dân số nước ngoài ở trong thành phố Yokohama vượt quá 110.000 người, ở quận Seya cũng có hơn 2200 người nước ngoài đang sinh sống** ※Cứ khoảng 55 người dân thì có 1 người nước ngoài

Người nước ngoài ở khu vực bạn đang sống có tăng lên? Dù phong tục, văn hóa và ngôn ngữ có khác nhau, chúng ta hiểu cho nhau để cùng biến khu vực này thành một nơi sôi động để sống cho mọi người nên chúng tôi sẽ giới thiệu những từ tiếng nhật để hiểu sử dụng trong giao tiếp, và những thông tin cuộc sống cho người nước ngoài

●【Liên hệ】 Sở thị chính Seya, ☎367-5693 ☎367-4423  
✉se-kyoudou@city.yokohama.jp

作成協力: カムオン・ジェシエ、にほんごせや、国際交流Seya、せやにほんごプロジェクト、(公財)横浜市国際交流協会

Biết bằng dữ liệu! Về người nước ngoài ở phường seya

Nguồn gốc bài: Công thông tin thống kê thành phố Yokohama(tháng 4 năm 2023)

Biết bằng dữ liệu! Về người nước ngoài ở phường seya

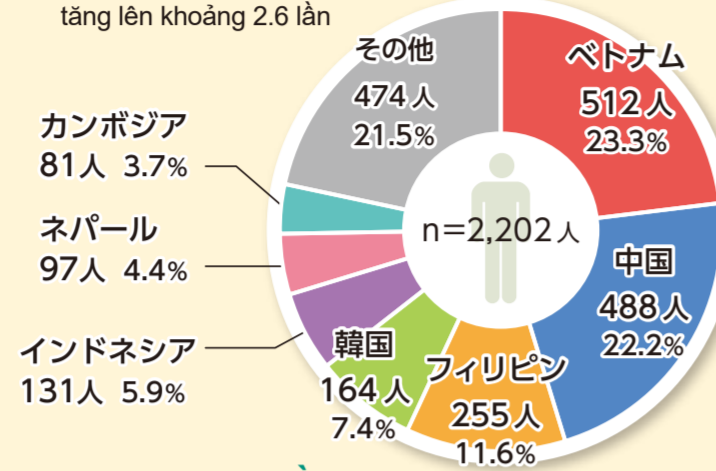
Người nước ngoài ở quận Seya đã tăng 1,3 lần trong 5 năm gần đây Dự kiến sắp tới số người nước ngoài sống trong quận sẽ còn tăng lên



※ Ngoài trường hợp nêu trên, còn có những người mang quốc tịch Nhật bản nhưng có cha hoặc mẹ có quốc tịch nước ngoài " người gốc ngoại" đang sinh sống

Thành phần dân số người nước ngoài ở quận Seya

Số người quốc tịch Việt Nam chiếm phần lớn, điểm nổi bật hơn nữa là một năm trở lại đây số người Indonesia tăng lên khoảng 2.6 lần



Chúng tôi đã khảo sát nhận thức về người nước ngoài đầu tiên của quận Seya

- Q** Việc bạn muốn làm để có một cuộc sống vui vẻ ở Nhật Bản là gì?
- A** Muốn biết về thói quen, cuộc sống và văn hóa Nhật Bản  
Muốn tham gia vào các hoạt động của địa phương  
Muốn tham gia các sự kiện giao lưu đối ngoại, nhóm giao lưu với người dân ở địa phương v.v....

- Q** Bạn đang gặp khó khăn gì trong cuộc sống?
- A** ● Không hiểu tiếng Nhật  
● Đối phó với thảm họa, đối phó khi bị thương hay bị bệnh, không hiểu cách bỏ rác v.v....  
● Thuế, dịch vụ công cộng và chăm sóc, phúc lợi, sinh đẻ, chế độ nuôi con, thủ tục giấy tờ

Khảo sát nhận thức về người nước ngoài đầu tiên của quận Seya năm 2023

Khoảng thời gian điều tra: ngày 1/5-22/5/2023

Số lượng phần hồi: 231 người

Hãy xem trên trang Web của quận kết quả chi tiết về "khảo sát nhận thức về người nước ngoài đầu tiên của quận Seya năm 2023"

Ở Thành phố Yokohama đang hướng dẫn "thông tin giúp ích cho cuộc sống" bằng ngôn ngữ nước ngoài và tiếng nhật dễ hiểu. Chi tiết hãy xem trang dưới đây



Bạn có muốn diễn đạt bằng tiếng nhật để hiểu không? Thông tin quan trọng của địa phương

Chúng tôi đã tóm tắt lời giải thích bằng "Tiếng nhật dễ hiểu" về thông tin cuộc sống, quy định và bản tin quan trọng của địa phương

Thông tin quan trọng của địa phương

Về hội tự trị/ hội khu phố

Về hội tự trị/ hội khu phố là tập thể được lập lên bởi những người dân sống gần nhau. Nhằm để giải quyết những vấn đề trong khu vực và giúp đỡ lẫn nhau Được hoạt động dựa vào việc quyên góp tiền của tập thể Xem trang Web của văn phòng hành chính thành phố



Về cách phân loại và cách bỏ rác

Rác được bỏ bằng phân loại. Bỏ rác theo địa điểm và ngày quy định của từng nơi sống Chúng tôi đang phân phát bản hướng dẫn bằng 11 ngôn ngữ về cách phân loại rác và rác tái chế Bạn có thể nhận ở văn phòng quận quầy số 34 tầng 3 Bạn có thể xem trang Web văn phòng thành phố



Về thảm họa tự nhiên

Nhật bản là đất nước có nhiều thảm họa tự nhiên Thảm họa tự nhiên là bão, mưa lớn, động đất Hãy chuẩn bị và nói chuyện với gia đình về thảm họa



Việc cần chuẩn bị trước

- Chuẩn bị sẵn đồ dùng mang đến nơi tránh nạn
- Xác định địa điểm tránh nạn
- Tham gia tập huấn phòng chống thảm họa v.v....



Trung tâm tư vấn tổng hợp cùng sinh sống đa văn hóa thành phố Yokohama

( Tài sản chung) Hiệp hội giao lưu quốc tế Yokohama / YOKE

☎045-222-1209 LINE tư vấn bằng line : @565xgbpz

Thời gian: 10h~17h từ thứ 2 ~ thứ 6, 10h ~ 13h thứ 7 của tuần thứ 2 và tuần thứ 4



瀬谷区で暮らす外国人の皆さんの体験談

瀬谷区に暮らす外国出身の3人が日本に来た理由や、地域の人とのつながりを話してくれました。

こんにちは!



ニーハオ!



中国出身Aさんの場合

家族の仕事の関係で日本に来ました。子どもと行った公園で会ったお母さんに、あまり日本語が話せないことを伝えると、「地域子育て支援拠点にこてらす」に中国人スタッフさんがいることを教えてもらいました。そのスタッフさんから日本語教室も紹介してもらい、通っています。

ベトナム出身Bさんの場合

2年前から日本で働きながら勉強しています。若い時から外国での仕事や生活にチャレンジをしてみたかったこと、また日本人の相手を思いやるコミュニケーションを学びたかったこともあり、日本に来ました。ごみの捨て方がわからず、違う場所に置いてしまったときに、地域の人が声をかけてくれたことが、とてもうれしかったです。

シンチャオ!



マガンダアラウ!



フィリピン出身Cさんの場合

日本に来て30年以上たちました。子育て中は、家でのコミュニケーションは日本語を使うようにしていました。今は、ご近所の高齢者に声をかけたり、地域の小学生の登校の見守りをしたり、タガログ語の通訳ボランティアとしても活動しています。

実践!

今日から使える、外国の人にも伝わりやすいやさしい日本語

やさしい日本語は外国人だけでなく、子ども、高齢者、障害のある人にもわかりやすいんだよ!



よくあるイベントのご案内

どんど焼き開催の御案内

下記の通り、どんど焼きを行いますので、お時間ある方は、ぜひお越しください。

記

日時: 令和6年1月〇日(●)

※雨天翌日

会場: △△△△

参加費: 無料

やさしい日本語でのご案内

どんど焼きをします

どんど焼きでは、お正月の飾りものを燃やします。みんなが元気にいられることをねがいます。きてください。

いつ: 2024年1月〇日(●曜日)

※雨が降ったら、次の日にします。

ばしょ: △△△△

おかね: 0円

書き方のポイント

- 文章は短く、簡潔な表現に
- 漢字にはふりがなをふる
- 尊敬語や謙譲語は使わない
- 英語でなくてOK!

※瀬谷区に住む外国人の7割以上は、話せる言葉に日本語を選んでいきます。(令和5年度瀬谷区外国人意識調査)

話し方のポイントもあるよ

はさみで覚えてね。

- は はっきり話す
- さ さいごまで話す
- み みじかく話す



やさしい日本語で話してみよう

お題

3月〇日に長屋門公園でひなまつりのイベントがあるのですが、ご都合が合えば、一緒に参加していただけますか?



やさしい日本語についての詳細は、(公財)横浜市国際交流協会のウェブページをご覧ください。

